



# STATUS®

**EN**

**Plunge saw**

Original instructions

**IT**

**Sega a tuffo**

Istruzioni originali

**BG**

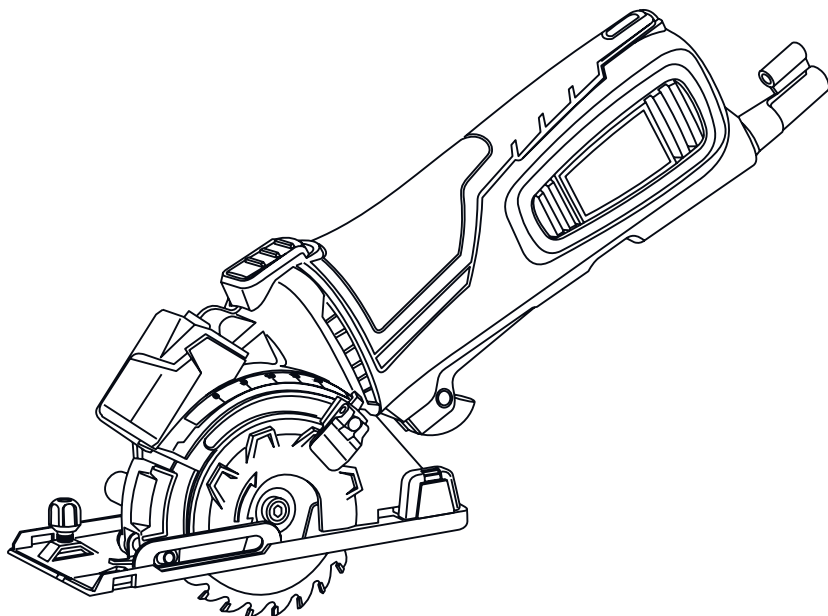
**Универсален циркулярен трион**

Оригинална инструкция за използване

**RU**

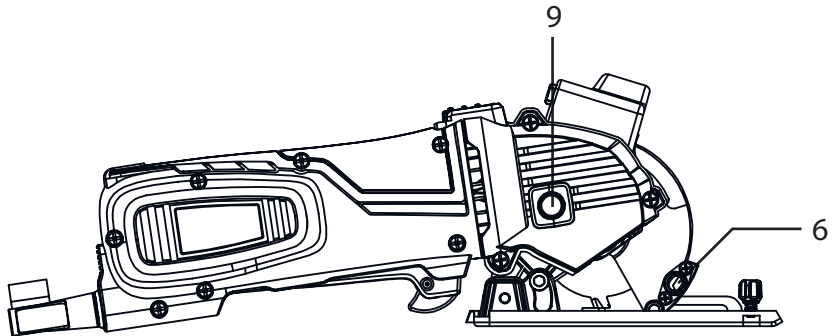
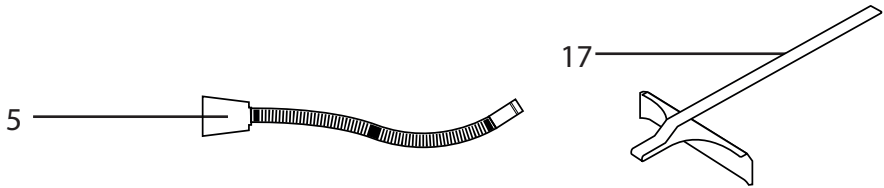
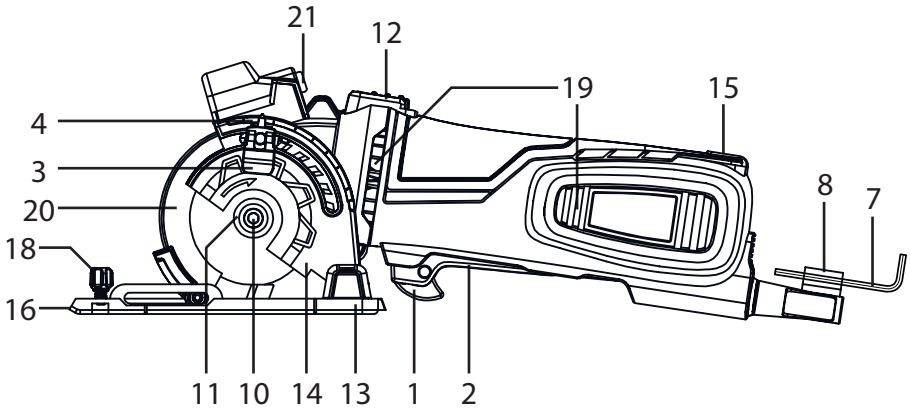
**Пила погружная универсальная**

Оригинальная инструкция по эксплуатации



## CP90U





# INTENDED USE

## GENERAL SAFETY RULES

---

### INTENDED USE

---

This tool is intended for lengthways and crossways sawing of wood, chipboard, plywood, aluminium, tiles, stone, plastic and lightweight construction materials held in a fixed position. This tool is intended for making short cuts only. This tool is not intended for professional use.

---

### GENERAL SAFETY RULES

---

#### WORK AREA

- **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered and dark areas invite accidents.*
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

#### ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- **Connect the electric power tool to electricity, using a 16 A maximum secure contact protected outlet (220-240V~, 50 Hz).** *We recommend you to attach a residual current circuit-breaker (RCD) that does not exceed 30mA.*

#### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** *Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

# GENERAL SAFETY RULES

- **Avoid accidental starting.** Ensure the switch is in the off position before plugging in. *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.*
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of these devices can reduce dust related hazards.*

## POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

## SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

---

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR MULTI SAWS

---

### Cutting procedures

**DANGER:** Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. *If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.*

- **Do not reach underneath the workpiece.** *The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.*
- **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** *Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.*
- **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** *It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.*
- **Hold the power tool by the insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** *Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** *This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.*
- **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** *Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.*
- **Never use damaged or incorrect blade wash-ers or bolt.** *The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.*

### Kickback causes and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

# SAFETY INSTRUCTIONS FOR MULTI SAWS

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** *Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.*
- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** *Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.*
- **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** *If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.*
- **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** *Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.*
- **Do not use dull or damaged blades.** *Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.*
- **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** *If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.*
- **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** *The protruding blade may cut objects that can cause kickback.*

## **Safety instructions for circular saws with outer pendulum guard, circular saws with inner pendulum guard , circular saws with tow guard**

- **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** *If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.*
- **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** *Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.*
- **Lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”.** *Raise lower guard by re-tracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.*
- **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** *An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting what-ever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.*

# SAFETY INSTRUCTIONS FOR MULTI SAWS

## Cut-off machine safety warnings

- The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel. *The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.*
- Use only diamond cut-off wheels for your power tool. *Just because an accessory can be attached to the power tool, it does not assure safe operation.*
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. *Accessories running faster than their rated speed can fly apart.*
- Wheels must be used only for recommended applications. *For example: Do not grind with the side of a cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding; side forces applied to these wheels may cause them to shatter.*
- Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel. *Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.*
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. *Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.*
- The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool. *Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*
- Do not use damaged wheels. Before each use inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute. *Damaged wheels will normally break apart during this test time.*
- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*
- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. *Fragments of the workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond the immediate area of operation.*
- Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. *A cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

# SAFETY INSTRUCTIONS FOR MULTI SAWS

## ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- **Position the cord clear of the spinning accessory.** *If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.*
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*
- **Regularly clean the power tool's air vents.** *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** *Sparks could ignite these materials.*
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

### Safety rules for laser lights

These lasers do not normally present an optical hazard, although staring at the beam may cause flash blindness.

**WARNING:** Do not stare directly at the laser beam. A hazard may exist if you deliberately stare into the beam.

- The laser shall be used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
- Never aim the beam at any person or an object other than the work piece.
- The laser beam shall not be deliberately aimed at personnel and shall be prevented from being directed towards the eye of a person.
- Always ensure the laser beam is aimed at a sturdy work piece without reflective surfaces i.e. wood or rough coated surfaces are acceptable. Bright shiny reflective sheet steel or the like is not suitable for laser use as the reflective surface could direct the beam back at the operator.
- Do not change the laser light assembly with a different type. Repairs must only be carried out by the laser manufacturer or an authorized agent.

---

## ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

---

### BEFORE USE

- Always check that the supply voltage is the same as the voltage indicated on the nameplate of the tool.
- Avoid damage that can be caused by screws, nails and other elements in your workpiece; remove them before you start working.
- Be familiar with the controls and the proper use of the tool.
- Remove all obstacles on top of as well as underneath the cutting path before you start cutting.
- Secure the workpiece (a workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more securely than by hand).



## TOOL PARTS OVERVIEW

- Use suitable detectors to find hidden utility lines or call the local utility company for assistance (contact with electric lines can lead to fire or electrical shock; damaging a gas line can result in an explosion; penetrating a water pipe will cause property damage or an electrical shock).
- Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 16 Amps.

### DURING USE

- The noise level when working can exceed 85 dB(A); wear ear protection.
- Always keep the cord away from moving parts of the tool; direct the cord to the rear, away from the tool.
- Never use the tool without the original protection guard system.
- Do not attempt to cut extremely small workpieces.
- Do not work overhead with the power tool (sufficient control of the power tool is not ensured in this working manner).
- In case of jamming or electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and disconnect the plug.
- If the cord is damaged or cut through while working, do not touch the cord, but immediately disconnect the plug.

### AFTER USE

- When you put away the tool, switch off the motor and ensure that all moving parts have come to a complete standstill.
- After switching off the tool, never stop the rotation of the accessory by a lateral force applied against it.

---

## TOOL PARTS OVERVIEW

---

- |                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Safety switch                   | 12. Knob for plunge cutting           |
| 2. Trigger switch                  | 13. Foot plate                        |
| 3. Clamp for setting cutting depth | 14. Upper guard                       |
| 4. Cutting depth scale             | 15. Indicator "Power On"              |
| 5. Dust extraction hose            | 16. Line-of-cut indicator             |
| 6. Connection for dust extraction  | 17. Parallel guide                    |
| 7. Hex key                         | 18. Knob for adjusting parallel guide |
| 8. Storage for hex key             | 19. Ventilation slots                 |
| 9. Spindle-lock button             | 20. Lower guard                       |
| 10. Blade bolt                     | 21. Laser switch                      |
| 11. Clamping flange                |                                       |

---

## OPERATION

---

### Switching on/off

- Switch on tool by first pressing knob 1 forward and then pulling trigger switch 2.
- Switch off tool by releasing trigger switch 2.

### Adjusting cutting depth

- Loosen clamp 3.
- Set desired cutting depth using scale 4.
- Tighten clamp 3.
- For an optimal quality cut the saw blade should not extend more than 3 mm below the workpiece.
- Only when using blades with a diameter of 89 mm, cutting depth corresponds with value on cutting depth scale 4.
- Always make trial cuts first to verify actual line of cut.

### Dust suction

- Connect vacuum cleaner hose 5 to connection 6 and vacuum cleaner.
- Never let the vacuum cleaner hose interfere with the lower guard or the cutting operation.
- Do not use vacuum cleaner when cutting metal.

### Changing saw blade

- Disconnect the plug and ensure that the blade has come to a complete standstill.
- Set cutting depth to the maximum.
- Push spindle-lock button 9 and hold it while you remove blade bolt 10 by turning hex key 7 *clockwise*.
- Release spindle-lock button 9.
- Remove flange 11.
- Press knob 12 with your thumb.
- Lift up foot 13 and remove saw blade.
- ***Change saw blade with saw teeth and arrow printed on saw blade pointing in same direction as arrow on upper guard 14.***
- Mount flange 11.
- Firmly tighten blade bolt 10 by turning hex key 7 *counter-clockwise* while pushing spindle-lock button 9.
- Release spindle-lock button 9.

### Operating the tool

- Set desired cutting depth.
- Connect plug to power source (light 15 turns on indicating that the tool is receiving power).
- Press knob 12 with your thumb.
- Place tool with front end of foot flat on workpiece.

## OPERATION APPLICATION ADVICE

- Tilt tool forward with line-of-cut indicator 16 lined up with desired line of cut marked on the workpiece.
- Ensure that the saw teeth are not engaged into the workpiece.
- Switch on the tool and laser marker 21 (if necessary).
- Be aware of the sudden impact when the tool is switched on.
- The tool should run at full speed before the blade enters into the workpiece.
- Do not force the tool (apply light and continuous pressure in order to avoid overheating the blade tips and, in case of cutting plastics, melting the plastic material).
- After completing the cut switch off tool by releasing trigger 2.
- Ensure that the blade has come to a complete standstill, before you lift the tool from the workpiece.

### Plunge cutting

- Switch on the tool and laser marker 21 (if necessary).
- The tool should run at full speed before the blade enters into the workpiece
- Press knob 12 with your thumb.
- Tilt tool forward with line-of-cut indicator 16 lined up with desired line of cut marked on the workpiece.
- Gradually move tool forward
- Never pull tool backwards

### Adjusting parallel guide 17

- Use parallel guide for making exact cuts along a workpiece edge.
- It can be inserted in either side of foot.

#### *Adjusting parallel guide:*

- Loosen knob 18.
- Adjust to desired cutting width by using parallel guide scale (use line-of-cut indicator 16 as 0-reference).
- Tighten knob 18.

---

## APPLICATION ADVICE

---

### Only use sharp saw blades of the correct type

- Use hardened steel saw blade (HSS) for cutting wood, aluminium, plastic and all sorts of laminated wood
- Use diamond disc for cutting ceramics and tiles
- Carbide-tipped blades (TCT) stay sharp up to 30 times longer than ordinary blades
- **Never use grinding discs with this tool.**

# MAINTENANCE

## Cutting large panels

- Support panel close to the cut either on floor, table or workbench.
- Set cutting depth so that you cut through panel and not through support.
- In case parallel guide does not allow desired width of cut, clamp or nail straight piece of wood to workpiece as a guide, and use the right side of the foot against this guide.

## Splinter-free cutting

- Always face the good side of the workpiece down.
- Fasten a straight piece of wood on the workpiece by means of 2 clamps.

---

# MAINTENANCE

---

## GENERAL INSPECTION

Regularly inspect all fasteners and ensure they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten it immediately to avoid hazards.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

## CLEANING

For safe operation always keep the machine and its ventilation slots clean.

Regularly check to see if any dust or foreign matter has entered the ventilation slots and the grills around the switches. Use a soft brush and/or air jet to remove any accumulated dust.

Wear safety glasses to protect your eyes whilst cleaning.

Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth and mild detergent if necessary.

## WARNING!

Never use alcohol, petrol or other cleaning agent. Never use caustic agents to clean plastic parts. Water must never come into contact with the tool.

## REPLACEMENT PARTS

To assure product safety and reliability, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by authorised service centres always using genuine replacement parts.

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

---

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

---

<b>Model</b>	<b>CP90U</b>
Voltage	220-240 V~ 50 Hz
Input power	600 W
No load speed	5500 RPM
Max. cutting depth	28,5 mm
Blade size	Ø 89x10 mm
Weight	2,3 kg
A-weighted sound pressure level LpA	93,8 dB(A), uncertainty 3 dB(A)
A-weighted sound power level LwA	104,8 dB(A), uncertainty 3 dB(A)
Vibration emission value ah (wood/metal/concrete)	2,533/2,845/2,639 m/s <sup>2</sup>
Protection class	II

#### **Includes:**

Guide fence, allen key, TCT blade, HSS blade, diamond blade, dust extraction hose.

*The manufacturer reserves the right to make changes and improvements to the products and to alter specifications without prior notice.*

---

### CE DECLARATION OF CONFORMITY

---

We STATUS ITALIA S.R.L. as the responsible manufacturer declare that the following STATUS machine(s): Circular Saw Model No./ Type: CP90U.

are of series production and conforms to the following European Directives:

**2014/30/EU, 2006/42/EC.**

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents: **EN55014-1:2006+A1+A2, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014, EN60745-1:2009+A11, EN60745-2-22:2011+A11, AfPS GS 2014:01.**

The technical documentation kept by the manufacturer: STATUS ITALIA S.R.L., via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY



Caron Giacinto  
Director  
STATUS Italia S.r.l.

# DESTINAZIONE D'USO

## AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

---

### DESTINAZIONE D'USO

---

Questo utensile è stato concepito per l'esecuzione di tagli longitudinali e trasversali nel legno, truciolato, alluminio, piastrelle, pietra, plastica e materiali di costruzione leggeri in una posizione fissa. Questo utensile è inteso solo per tagli corti. Questo utensile non è inteso per un uso professionale.

---

### AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

---

#### AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Le zone buie ed ingombre di oggetti favoriscono incidenti.*
- **Non utilizzare l'utensile in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** *Le scintille generate potrebbero infiammare polvere e/o vapore.*
- **Tenere a distanza bambini e terzi durante il funzionamento.** *Per una distrazione potreste perdere il controllo dell'utensile.*

#### SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'utensile deve essere adatta alla presa utilizzata. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con gli utensili collegati a terra.** *L'impiego di una spina integra ed una presa adatta riduce i rischi di folgorazione.*
- **Evitare di toccare con il corpo le superfici collegate a terra quali tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** *Il rischio di folgorazione aumenta se il corpo è collegato a terra.*
- **Non esporre l'utensile alla pioggia e all'umidità.** *La penetrazione d'acqua nell'utensile aumenta il rischio di folgorazione.*
- **Non utilizzare il cavo per scopi diversi da quello previsto. Non utilizzare il cavo per trasportare o tirare l'utensile, oppure per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, parti appuntite o in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.**
- **Se l'utensile viene utilizzato all'aperto, usare una prolunga adatta all'uso esterno.** *L'impiego di una prolunga da esterno riduce il rischio di folgorazione.*
- **Se il lavoro in un ambiente umido è strettamente necessario, utilizzare una presa protetta da dispositivo a corrente residua.** *Ciò riduce i rischi di scosse.*

#### SICUREZZA PERSONALE

- **L'uso di elettROUTENSILI richiede attenzione e buon senso. Non utilizzare gli utensili se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali.** *Una breve disattenzione può provocare gravi danni alle persone.*
- **Munirsi di indumenti e dispositivi di protezione. Indossare sempre occhiali da lavoro.** *L'uso di dispositivi di protezione tra cui mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco e protezioni per l'udito riduce il rischio di danni a persone.*

# AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

- **Evitare l'accensione accidentale.** Accertarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di inserire la spina. *Se si trasportano gli utensili con il dito sull'interruttore o si inserisce la spina nella presa con l'interruttore in posizione "ON" aumenta il rischio di incidenti.*
- **Togliere tutte le chiavi di regolazione prima di accendere l'utensile.** *Una chiave lasciata inserita in una parte rotante di un utensile può provocare danni a persone.*
- **Non utilizzare l'utensile in condizioni estreme.** **Mantenere sempre l'equilibrio ed i piedi ben appoggiati a terra.** *Questo consente un maggior controllo dell'utensile in caso di imprevisti.*
- **Indossare un abbigliamento adeguato.** **Non indossare abiti svolazzanti o gioielli.** **Tenere capelli, vestiti, e guanti lontani dalle parti in movimento.** *Abiti svolazzanti, gioielli o capelli potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.*
- **In presenza di apparecchiature per il collegamento a dispositivi di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che essi siano collegati ed utilizzarli correttamente.** *L'uso di queste apparecchiature può ridurre i rischi causati dalla polvere.*

## USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE

- **Utilizzare l'utensile più adatto per il lavoro da svolgere.** *L'impiego dell'utensile giusto migliora la qualità del lavoro e la sicurezza.*
- **Non utilizzare l'utensile se non è possibile accenderlo e spegnerlo con l'apposito interruttore.** *Gli utensili che non possono essere controllati con l'interruttore sono pericolosi e devono essere riparati.*
- **Staccare la spina dall'alimentazione di corrente prima di eseguire regolazioni, cambiare accessori o riporre l'utensile.** *Osservando queste precauzioni si riduce il rischio di accensione accidentale dell'utensile.*
- **Riporre gli utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'utilizzo a persone che non conoscono l'utensile o queste istruzioni.** *Nelle mani di persone inesperte gli utensili possono diventare pericolosi.*
- **Sottoporre l'utensile a manutenzione.** **Verificare il corretto allineamento di tutte le parti mobili, controllare che non siano grippate e che non vi siano rotture o altri guasti che potrebbero influire sul funzionamento dell'utensile.** *Far riparare gli utensili danneggiati prima di riutilizzarli. Molti incidenti sono causati da utensili in pessime condizioni.*
- **Tenere le punte e gli strumenti da taglio puliti ed affilati.** *Se sottoposti ad una regolare manutenzione e pulizia consentono di lavorare in modo più preciso e sono maggiormente controllabili.*
- **Utilizzare l'utensile, gli accessori, gli attrezzi etc. secondo quanto indicato in queste istruzioni nonché tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** *L'impiego di utensili per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati può dare origine a situazioni pericolose.*

# ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI DI SICUREZZA NEL LAVORO CON SEGHE CIRCOLARI

## MANUTENZIONE

- Far riparare l'utensile da personale qualificato che utilizzi solo parti di ricambio originali. *In caso contrario la sicurezza dell'utensile potrebbe risultare compromessa.*

## Istruzioni supplementari di sicurezza nel lavoro con seghe circolari

### Istruzioni di sicurezza per tutte le seghe

**PERICOLO:** Mai avvicinare le mani alla zona operativa e neppure alla lama di taglio.

Utilizzare la seconda mano per afferrare l'impugnatura supplementare oppure la carcassa del motore. *Tenendo la sega con entrambe le mani si evita che la lama di taglio possa diventare un pericolo per le mani.*

- **Mai afferrare con le mani la parte inferiore del pezzo in lavorazione.** *Nella zona al di sotto del pezzo in lavorazione la calotta di protezione non presenta alcuna protezione contro la lama di taglio.*
- **Adattare la profondità di taglio allo spessore del pezzo in lavorazione.** *Nella parte inferiore del pezzo in lavorazione la lama deve uscire in misura inferiore all'altezza del dente.*
- **Non tenere mai con le mani il pezzo in lavorazione che si intende tagliare e non appoggiarlo neppure sulla gamba.** **Assicurare il pezzo in lavorazione su un supporto stabile.** *Per ridurre al minimo possibile il pericolo di un contatto con il corpo, la possibilità di un blocco della lama di taglio oppure la perdita del controllo, è importante fissare bene il pezzo in lavorazione.*
- **Quando si eseguono lavori in cui vi è pericolo che l'accessorio impiegato possa arrivare a toccare cavi elettrici nascosti oppure anche il cavo elettrico della macchina stessa, tenere l'elettro utensile afferrandolo sempre alle superfici di impugnatura isolate.** *Un contatto con un cavo elettrico mette sotto tensione anche le parti in metallo dell'elettro utensile e provoca quindi una scossa elettrica.*
- **In caso di taglio longitudinale utilizzare sempre una battuta oppure una guida angolare diritta.** *In questo modo è possibile migliorare la precisione del taglio riducendo il pericolo che la lama di taglio possa incepparsi.*
- **Utilizzare sempre lame per sega che abbiano la misura corretta ed il foro di montaggio adatto (p. es. a stella oppure rotondo).** *In caso di lame per sega inadatte ai relativi pezzi di montaggio, la rotazione non sarà perfettamente circolare e si crea il pericolo di una perdita del controllo.*
- **Mai utilizzare rondelle oppure viti per lama di taglio che non dovessero essere in perfetto stato o che non dovessero essere adatte.** *Le rondelle e le viti per lama di taglio sono appositamente previste per la Vostra sega e sono state realizzate per raggiungere ottimali prestazioni e massima sicurezza di utilizzo.*



# ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI DI SICUREZZA NEL LAVORO CON SEGHE CIRCOLARI

## Contraccolpo – Cause e relative indicazioni di sicurezza

- Un contraccolpo è l'improvvisa reazione in seguito ad agganciamento, blocco oppure allineamento errato della lama di taglio. Lo stesso può causare che una sega incontrollata si sollevi e, uscendo dal pezzo in lavorazione, si muova in direzione dell'operatore;
- Se la lama di taglio rimane agganciata oppure bloccata nella fessura di taglio che si chiude, la stessa si blocca e la forza motore spinge indietro la sega in direzione dell'operatore;
- Se la lama di taglio viene allineata oppure ruotata in modo non corretto nel taglio, i denti del bordo posteriore della lama di taglio rimangono agganciati nella superficie del pezzo in lavorazione causando la fuoriuscita della lama di taglio dalla fessura di taglio e la sega si muove improvvisamente indietro in direzione dell'operatore.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso errato oppure non corretto della sega. Lo stesso può essere evitato prendendo misure precauzionali come descritto di seguito.

- **Tenere la sega ben ferma afferrandola con entrambe le mani e portare le braccia in una posizione che Vi permetta di controllare bene le forze di contraccolpo. Tenere sempre una posizione laterale rispetto alla lama di taglio e mai mettere la lama di taglio in linea con il Vostro corpo.** *In caso di un contraccolpo la lama di taglio può balzare all'indietro; comunque, prendendo misure precauzionali adatte l'operatore può essere in grado di controllare le forze di contraccolpo.*
- **Qualora la lama di taglio dovesse bloccarsi oppure dovesse essere interrotto il lavoro, spegnere la sega e tenerla ferma in posizione nel pezzo in lavorazione fino a quando la lama non si sarà fermata completamente. Non tentare mai di togliere la sega dal pezzo in lavorazione e neppure tirarla all'indietro fintanto che la lama di taglio si muove. In caso contrario si crea il pericolo di un contraccolpo.** *Rilevare ed eliminare la causa del blocco della lama di taglio.*
- **Volendo avviare nuovamente una sega che ancora si trova nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nella fessura di taglio ed accertarsi che la dentatura della sega non sia rimasta agganciata nel pezzo in lavorazione.** *Una lama di taglio inceppata può balzare fuori dal pezzo in lavorazione oppure provocare un contraccolpo nel momento in cui si avvia nuovamente la sega.*
- **Per eliminare il rischio di un contraccolpo dovuto al blocco di una lama di taglio, assicurare bene pannelli di dimensioni maggiori.** *Pannelli di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto il proprio peso. In caso di pannelli è necessario munirli di supporti adatti su entrambi i lati, sia in vicinanza della fessura di taglio che a margine.*
- **Non utilizzare mai lame per seghe che non siano più affilate oppure il cui stato generale non dovesse essere più perfetto.** *Lame per seghe non più affilate oppure deformate implicano un maggiore attrito nella fessura di taglio aumentando il pericolo di blocchi e di contraccolpi della lama di taglio.*

# ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI DI SICUREZZA NEL LAVORO CON SEGHE CIRCOLARI

- **Prima di eseguire l'operazione di taglio, determinare la profondità e l'angolatura del taglio.** *Se durante l'operazione di taglio si modificano le registrazioni è possibile che la lama di taglio si blocchi e che si abbia un contraccolpo.*
- **Procedere con particolare cautela effettuando tagli in pareti esistenti oppure in altri settori che non possono essere controllati.** *Durante il taglio la lama di taglio che penetra in oggetti nascosti può bloccarsi e causare un contraccolpo.*

Istruzioni di sicurezza per seghe con riparo esterno pendolare, sega con riparo interno pendolare, seghe con riparo estraibile:

- **Prima di ogni intervento operativo accertarsi che la calotta di protezione chiuda perfettamente. Non utilizzare la sega in caso non fosse possibile muovere liberamente la calotta di protezione inferiore e non potesse essere chiusa immediatamente. Mai bloccare oppure legare la calotta di protezione inferiore in posizione aperta.** *Se la sega dovesse accidentalmente cadere a terra è possibile che la calotta di protezione inferiore subisca una deformazione. Operando con la leva di ritorno, aprire la calotta di protezione ed accertarsi che possa muoversi liberamente in ogni angolazione e profondità di taglio senza toccare né lama né nessun altro pezzo.*
- **Controllare il funzionamento della molla per la calotta di protezione inferiore. Qualora la calotta di protezione e la molla non dovessero funzionare correttamente, sottoporre la lama di taglio ad un servizio di manutenzione prima di utilizzarla.** *Componenti danneggiati, depositi di sporcizia appiccicosi oppure accumuli di trucioli comportano una riduzione della funzionalità della calotta inferiore di protezione.*
- **Aprire manualmente la cuffia inferiore di protezione solo in caso di tagli particolari, come potrebbero essere «tagli dal centro e tagli ad angolo».** **Aprire la cuffia inferiore di protezione mediante la leva di ritorno e rilasciare questa non appena la lama di taglio sarà penetrata nel pezzo in lavorazione.** *Nel caso di ogni altra operazione di taglio la cuffia inferiore di protezione deve funzionare automaticamente.*
- **Non poggiare la sega sul banco di lavoro oppure sul pavimento se la calotta inferiore di protezione non copre completamente la lama di taglio.** *Una lama di taglio non protetta ed ancora in fase di arresto sposta la sega in senso contrario a quello della direzione di taglio e taglia tutto ciò che incontra. Tenere quindi sempre in considerazione la fase di arresto della sega.*

Indicazioni di sicurezza per troncatrici

- **La cuffia di protezione relativa all'elettrotensile deve essere applicata in modo sicuro e deve essere regolata in modo tale da poter garantire il massimo possibile di sicurezza, questo significa che la parte dell'utensile abrasivo che, senza protezione, è rivolta verso l'operatore, deve essere ridotta al minimo possibile. Avere cura di tenersi lontani ed impedire ad altre persone nelle vicinanze di avvicinarsi al disco abrasivo rotante.** *La cuffia di protezione ha il compito di proteggere l'operatore da frammenti e da contatto accidentale con l'utensile abrasivo.*

# ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI DI SICUREZZA NEL LAVORO CON SEGHE CIRCOLARI

- **Avere cura di evitare che altre persone possano avvicinarsi alla zona in cui si sta lavorando.** Ogni persona che entra nella zona di operazione deve indossare un **abbigliamento protettivo personale.** *Frammenti del pezzo in lavorazione oppure utensili rotti possono volar via oppure provocare incidenti anche al di fuori della zona diretta di lavoro.*
- **Tenere l'elettrotensile sempre per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti oppure con il proprio cavo di rete.** *Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'utensile, causando una scossa elettrica.*
- **Tenere il cavo di collegamento elettrico sempre lontano da portautensili o accessori in rotazione.** *Se si perde il controllo sull'elettrotensile vi è il pericolo di troncarsi o di colpire il cavo di collegamento elettrico e la Vostra mano o braccio può arrivare a toccare il portautensili o accessorio in rotazione.*
- **Mai poggiare l'elettrotensile prima che il portautensili o l'accessorio impiegato non si sia fermato completamente.** *L'utensile in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio facendo Vi perdere il controllo sull'elettrotensile.*
- **Mai trasportare l'elettrotensile mentre questo dovesse essere ancora in funzione.** *Attraverso un contatto casuale l'utensile in rotazione potrebbe fare presa sugli indumenti oppure sui capelli dell'operatore e potrebbe arrivare a ferire seriamente il corpo dell'operatore.*
- **Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile in dotazione.** *Il ventilatore del motore attira polvere nella carcassa ed una forte raccolta di polvere di metallo può provocare pericoli di origine elettrica.*
- **Non utilizzare mai l'elettrotensile nelle vicinanze di materiali infiammabili.** *Le scintille possono far prendere fuoco questi materiali.*
- **Non utilizzare mai accessori che richiedano refrigeranti liquidi.** *L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare una scossa di corrente elettrica.*

## **Norme di sicurezza nel lavoro con i laser**

Tali laser di solito non rappresentano un pericolo per gli occhi, ma ciò nonostante se si guarda direttamente al laser può accecare.

**ATTENZIONE:** Non guardare direttamente al raggio laser. Se si fissa lo sguardo apposta al raggio laser, esiste un pericolo per la vostra salute.

- Il laser va usato e mantenuto in conformità alle istruzioni del fabbricante.
- Mai puntare il raggio laser a persona od oggetti che non sia il materiale lavorato.
- Il raggio laser non deve essere puntato contro una persona e bisogna stare particolarmente attenti di non puntarlo negli occhi di persone.
- Accertarsi sempre che il raggio laser sia puntato contro un materiale duro, la cui superficie non riflette, p.es. legno o superfici di rivestimento ruvido. La lucente lamiera di acciaio non è adatta al trattamento con laser, a causa della sua superficie riflettente, la quale può dirigere il flusso di raggi laser indietro all'operatore.

# ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI DI SICUREZZA NEL LAVORO CON SEGHE CIRCOLARI

- **Utilizzare esclusivamente mole da taglio diamantate ammesse per l'elettrotensile.** *Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato sull'elettrotensile non garantisce un impiego sicuro.*
- **Il numero di giri ammesso dell'accessorio impiegato deve essere almeno tanto alto quanto il numero massimo di giri riportato sull'elettrotensile.** *Un accessorio che giri più rapidamente di quanto consentito può essere danneggiato.*
- **Utensili abrasivi possono essere utilizzati esclusivamente per le possibilità applicative esplicitamente raccomandate.** *P.es.: Mai eseguire lavori di levigatura con la superficie laterale di un disco abrasivo da taglio diritto. Mole abrasive da taglio diritto sono previste per l'asportazione di materiale con il bordo del disco. Esercitando dei carichi laterali su questi utensili abrasivi vi è il pericolo di romperli.*
- **Per la mola da taglio selezionata utilizzare sempre flange di serraggio non danneggiate e che siano della corretta dimensione.** *Flange adatte hanno una funzione di corretto supporto della mola da taglio riducendo il più possibile così il pericolo di una rottura della mola da taglio stessa.*
- **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio montato devono corrispondere ai dati delle dimensioni dell'elettrotensile in dotazione.** *In caso di utilizzo di portautensili e di accessori di dimensioni sbagliate non sarà possibile schermanli oppure controllarli a sufficienza.*
- **Dischi abrasivi e flange devono adattarsi perfettamente all'alberino dell'elettrotensile.** *Accessori che non si adattano perfettamente all'alberino dell'elettrotensile non ruotano in modo uniforme, vibrano molto forte e possono provocare la perdita del controllo.*
- **Non utilizzare mai dischi abrasivi danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare i dischi abrasivi in merito a scheggiature e crepe. Se l'elettrotensile oppure il disco abrasivo dovesse cadere, controllare che lo stesso non abbia subito alcun danno oppure utilizzare un disco abrasivo intatto. Una volta controllato e montato il disco abrasivo, far funzionare l'apparecchio per la durata di un minuto con il numero massimo di giri avendo cura di tenersi lontani ed impedendo anche ad altre persone di avvicinarsi al disco abrasivo rotante.** *Nella maggior parte dei casi dischi abrasivi danneggiati si rompono nel corso di questo periodo di prova.*
- **Indossare abbigliamento di protezione. A seconda dell'applicazione in corso utilizzare una visiera completa, maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di sicurezza. Per quanto necessario, portare maschere per polveri, protezione acustica, guanti di protezione oppure un grembiule speciale in grado di proteggervi da piccole particelle di levigatura o di materiale.** *Gli occhi dovrebbero essere protetti da corpi estranei scaraventati in aria nel corso di diverse applicazioni. La maschera antipolvere e la maschera respiratoria devono essere in grado di filtrare la polvere provocata durante l'applicazione. Esponendosi per lungo tempo ad un rumore troppo forte vi è il pericolo di perdere l'udito.*

## ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non sostituire il laser incorporato con un altro che non è dello stesso tipo. Riparazioni vanno effettuate soltanto dal fabbricante o dai centri assistenza autorizzati.

---

## ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

### PRIMA DELL'USO

- Controllare che la tensione dell'alimentazione sia la stessa di quella indicata sulla targhetta dell'utensile.
- Evitate possibili danneggiamenti da viti e chiodi sporgenti; rimuoverli prima di iniziare la lavorazione.
- Familiarizzare con i controlli e l'uso corretto dell'utensile.
- Rimuovete tutti gli ostacoli sopra e sotto la linea di taglio prima di iniziare il lavoro.
- Fissare il pezzo da lavorare (un pezzo in lavorazione rimane bloccato in posizione con maggiore sicurezza se fissato con appositi dispositivi di serraggio o con una morsa e non tenendolo con la mano).
- Al fine di rilevare possibili linee di alimentazione nascoste, utilizzare adatte apparecchiature di ricerca oppure rivolgersi alla locale società erogatrice (un contatto con linee elettriche può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche; danneggiando linee del gas si può creare il pericolo di esplosioni; penetrando una tubazione dell'acqua si provocano seri danni materiali oppure vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica).
- Usare cavi di prolunga completamente srotolati e sicuri con una capacità di 16 Amp

### DURANTE L'USO

- Durante le operazioni di lavoro il livello di rumorosità può superare 85 dB(A); utilizzare le cuffie di protezione.
- Mantenere sempre il cavo distante dalle parti in movimento dell'utensile; spingere il cavo verso la parte posteriore, distante dall'utensile.
- Non usate mai l'utensile senza il suo sistema protettivo originale.
- Non cercate di tagliare pezzi estremamente piccoli.
- Non usare l'utensile elettrico sopra alla testa (in questa posizione non è garantito un controllo sufficiente dell'utensile elettrico).
- Nel caso l'utensile si blocchi o di cattivo funzionamento elettrico o meccanico, spegnete subito l'utensile e staccate la spina.
- Se durante un'operazione di lavoro viene danneggiato oppure troncato il cavo, non toccare il cavo ma estrarre immediatamente la spina dalla presa.

### DOPO L'USO

- Quando riponete l'utensile accertatevi che non ci siano parti in movimento e che il motore sia spento.
- Dopo aver spento l'utensile, non arrestare mai la rotazione dell'accessorio applicandovi una forza laterale.

# DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

## ISTRUZIONI PER L'USO

---

### DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

---

- |  |  |
|--|--|
| 1. Interruttore di sicurezza                   | 11. Flangia di bloccaggio                            |
| 2. Grilletto                                   | 12. Bottone per penetrazione e taglio                |
| 3. Pinza per impostare la profondità di taglio | 13. Pedana   |
| 4. Scala della profondità di taglio            | 14. Protezione superiore                             |
| 5. Tubo per l'estrazione della polvere         | 15. Indicatore di accensione                         |
| 6. Collegamento per l'estrazione della polvere | 16. Indicatore della linea di taglio                 |
| 7. Chiave esagonale                            | 17. Guida parallela                                  |
| 8. Alloggiamento per la chiave esagonale       | 18. Bottone per la regolazione della guida parallela |
| 9. Tasto di bloccaggio dell'albero             | 19. Feritoie di ventilazione                         |
| 10. Bullone della lama                         | 20. Protezione inferiore                             |
|  | 21. Interruttore del congegno laser                  |

---

### ISTRUZIONI PER L'USO

---

#### Acceso/spento

- Accendere l'utensile premendo prima il bottone 1 in avanti, quindi tirare il grilletto 2.
- Spegnete l'utensile rilasciando il grilletto 2.

#### Regolazione della profondità di taglio

- Allentare la pinza 3.
- Fissare la profondità di taglio desiderata utilizzando la scala 4.
- Serrare la pinza 3.
- Per una qualità di taglio ottimale la lama non dovrebbe uscire oltre 3 mm al di sotto del pezzo in lavorazione.
- Solo quando si utilizza lame con un diametro di 89 mm, la profondità di taglio corrisponde al valore indicato sulla scala di profondità di taglio 4.
- Effettuate sempre delle prove prima di procedere al taglio.

#### Aspirazione della polvere

- Collegare il tubo dell'aspirapolvere 5 al collegamento 6 e all'aspirapolvere.
- Tenete lontano il tubo dell'aspirapolvere dalla protezione inferiore o dalla zona di taglio
- Non usare l'aspirapolvere quando si tagliano metalli.

#### Cambio della lama da sega

- Estrarre la spina dalla presa, assicuratevi che la lama sia ferma.
- Impostare la profondità di taglio al massimo.
- Premere il pulsante di blocco del perno 9 e tenerlo premuto fino a quando non verrà rimosso il bullone della lama 10 ruotando la chiave esagonale 7 *in senso orario*.
- Rilasciate il pulsante 9 del blocco alberino.
- Rimuovete la flangia 11.

# ISTRUZIONI PER L'USO

- Premere il pulsante 12 con il pollice.
- Sollevare il piede 13 e rimuovere la lama per sega.
- Sostituire la lama con i denti e la freccia stampata sulla lama rivolti nella stessa direzione della freccia sulla protezione superiore 14.
- Montate la flangia 11.
- Serrare bene il bullone della lama 10 ruotando la chiave esagonale 7 *in senso antiorario* premendo allo stesso tempo il pulsante di blocco del perno 9.
- Rilasciate il pulsante 9 del blocco alberino.

## Uso dell'utensile

- Fissate la profondità di taglio desiderata.
- Connettere la spina d'alimentazione ad una fonte d'energia (la spia 15 si accende per indicare che l'utensile è sotto tensione).
- Premere il pulsante 12 con il pollice.
- Collocate l'utensile con l'estremità frontale della base in posizione orizzontale sul pezzo in lavorazione.
- Inclinate l'utensile in avanti con l'indicatore della linea di taglio 16 allineato con la linea di taglio desiderata marcata sul pezzo in lavorazione.
- Assicurarsi che la lama non tocchi il pezzo in lavorazione.
- Accendete l'utensile e marcatore laser 21 (se necessario).
- Attenzione all'impatto improvviso provocato dall'attivazione dell'utensile.
- L'utensile deve avere la massima velocità prima che la lama entri nel pezzo in lavorazione.
- Non forzare l'utensile (applicare una pressione leggera e continua per evitare un surriscaldamento delle punte della lama e di fondere la plastica, se si sta tagliando plastica).
- Dopo aver realizzato il taglio, spegnete il vostro utensile rilasciando l'interruttore 2.
- Prima di rimuovere l'utensile del pezzo da lavorare assicuratevi che la lama sia ferma.

## Taglio dal pieno

- Accendete l'utensile e marcatore laser 21 (se necessario).
- L'utensile deve avere la massima velocità prima che la lama entri nel pezzo in lavorazione.
- Premere il pulsante 12 con il pollice.
- Inclinate l'utensile in avanti con l'indicatore della linea
- Di taglio 16 allineato con la linea di taglio desiderata marcata sul pezzo in lavorazione.
- Muovere l'utensile gradualmente in avanti.
- Non tirate mai l'utensile indietro.

## Regolazione della guida parallela 17

- Per tagli precisi lungo un bordo del pezzo in lavorazione.
- Può essere inserita sia alla destra che alla sinistra parte del piede.

### Regolazione della guida parallela:

- Allentate il bottone 18.

## CONSIGLIO PRATICO

### MANUTENZIONE

- Regolate alla larghezza di taglio desiderata utilizzando la scala della guida parallela (utilizzare l'indicatore 16 della linea di taglio come 0-riferimento).
- Serrate il bottone 18.

---

## CONSIGLIO PRATICO

---

### Usate solo lame affilate e del tipo suggerito

- Usare lame per sega in acciaio temprato (hss) per tagliare legno, alluminio, plastica e ogni tipo di legno laminato.
- Usare il disco diamantato per tagliare ceramica e piastrelle.
- Lame con denti riportati al carburo (tct) conservano l'affilatura 30 volte più a lungo.
- Non usare mai mole da smeriglio con quest'utensile.

### Taglio di pannelli larghi

- Supportate il pannello vicino al taglio sia in terra, sulla tavola che sul banco di lavoro.
- Fissate la profondità di taglio in modo da non tagliare il supporto.
- Nel caso la guida parallela sia troppo corta, fissate sul pezzo in lavorazione un legno dritto come guida, e utilizzate la parte destra del piede contro questa guida.

### Taglio senza schegge

- posizionare sempre la parte più rifinita del pezzo in lavorazione verso il basso.
- applicate, per mezzo di 2 morsetti, un pezzo di legno dritto al pezzo di lavoro.

---

## MANUTENZIONE

---

### CONTROLLI GENERICI

Controllare regolarmente tutti gli elementi di fissaggio ed accertarsi che sono saldamente assicurati. Nel caso in cui qualche vite si è allentata, stringerla subito, per evitare situazioni di rischio.

Lubrificare regolarmente tutte le parti in mozione. Se il cavo di alimentazione è guasto, la sostituzione deve essere fatta dal costruttore o da un suo specialista di centro assistenza, per ovviare ai pericoli relativi alla sostituzione.

### PULIZIA

Per un lavoro sicuro mantenere sempre puliti la macchina e i fori di ventilazione. Verificare regolarmente che non siano penetrati polvere o corpi estranei nella griglia di ventilazione vicino al motore elettrico o intorno ai commutatori. Usare una spazzola soffice per rimuovere la polvere ammassata. Per proteggere gli occhi durante la pulitura, portare occhiali di protezione. Se la carcassa della macchina necessita la pulitura, spolverarla con un canovaccio morbido e umido. Si può usare un debole detergente.

**ATTENZIONE:** Non è ammesso l'uso di alcool, benzina o altri solventi. Non adoperare mai preparati attaccanti per la pulitura delle parti plastiche. Non è ammessa l'entrata di acqua in contatto con la macchina.



# DATI TECNICI

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

### PARTI DI RICAMBIO

Per provvedere a un lavoro sicuro con l'elettrotensile, e alla sua affidabilità, tutte le attività relative alla riparazione, la manutenzione e la regolazione (ivi incluse la verifica e la sostituzione delle spazzole) vanno effettuare nei centri assistenza autorizzati, usando soltanto pezzi di ricambio originali.

---

### DATI TECNICI

---

<b>Modello</b>	<b>CP90U</b>
Tensione	220-240 V~ 50 Hz
Potenza assorbita	600 W
Numero di giri a vuoto	5500 RPM
Profondità massima di taglio	28,5 mm
Diametro della lama	Ø 89x10 mm
Peso	2,3 kg
A-livello di pressione sonora ponderata LpA	93,8 db(A), Indeterminazione 3 dB(A)
A-livello di potenza sonora ponderata LwA	104,8 db(A), Indeterminazione 3 dB(A)
Valore delle vibrazioni emesse ah (legno / metallo / cemento)	2,533/2,845/2,639 m/s <sup>2</sup>
Classe di protezione	II

### ACCESSORI:

Guida parallela, chiave esagonale, lama TCT, lama HSS, disco diamantato, tubo per l'estrazione della polvere.

*L'azienda produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso.*

---

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---

Noi dichiariamo sotto la nostra personale responsabilità, che questo prodotto è in conformità a tutte le disposizioni pertinenti della presente direttive e norme armonizzate: CP90U: 2014/30/EU, 2006/42/EC; EN55014-1:2006+A1+A2, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014, EN60745-1:2009+A11, EN60745-2-22:2011+A11, AfPS GS 2014:01..

Il fascicolo tecnico viene custodito presso la: STATUS ITALIA S.R.L., via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY



Caron Giacinto  
Director  
STATUS Italia S.r.l.

# ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УРЕДА ОСНОВНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

---

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УРЕДА

---

Този инструмент е предназначен за напречно и надлъжно разане на дърво, талашит, шперплат, алуминий, плочки, камък, пластмаса и леки строителни материали в закрепено положение. Този инструмент е предназначен само за къси срезове. Този инструмент не е предназначен за професионална употреба.

---

## ОСНОВНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

---

### РАБОТНО МЯСТО

- Пазете работното си място в чисто състояние, без каквито и да било странични предмети. *Работното място трябва да бъде добре осветено за избягване на нещастни случаи.*
- Не използвайте уреда за работа във взривоопасна атмосфера и в близост до лесно възпламеними течности. *Електрическият двигател на уреда по време на работа изпуска искри и това може да стане причина за пожар.*
- По време на работа не се допуска присъствието на странични лица и деца на работното място.

### ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Мрежовата розетка трябва да съответства на щепселната вилка, която е монтирана на мрежовия кабел на уреда. *Забранено е да внасяте промени в конструкцията на вилката и да използвате каквито и да било преходни елементи.*
- По време на работа избягвайте контакта със заземени предмети: водопроводни тръби, отоплителни радиатори и други. *При контакт със заземени предмети рискът от електрически удар значително нараства.*
- Предпазвайте уреда от въздействието на водата и повишената влажност. *Попадането на вода във вътрешността на уреда може да причини електрически удар.*
- Пазете мрежовия кабел на уреда. Не бива да използвате кабела за пренасяне на уреда, не бива да дърпате кабела, за да изключите уреда. Разполагайте кабела по време на работа далеч от източници на топлина, подвижни части на уреда и предмети с остри краища. *Повреденият кабел може да стане причината за електрически удар.*
- При работа с уреда извън помещенията е необходимо да използвате удължител, който е специално предназначен за експлоатация на открито. *Използването на специален удължител съществено понижава риска от електрически удар.*
- Параметрите на мрежата, в която да включите уреда, трябва да съответстват на параметрите, посочени върху фабричната табелка на уреда (220-240 V~, 50 Hz).

## ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Не бива да работите с уреда в състояние на алкохолно или наркотично опиянение, под въздействието на лекарства или ако сте болни. *Краткосрочната загуба на контрол над уреда по време на работа може да стане причината за тежки травми.*
- Винаги използвайте средства за индивидуална защита, както и защитни очила. Към средствата за индивидуална защита можем да включим следните: респиратор, обувки, които не се хлъзгат, както и шумозащитни наушници. *Прилагането на средства за защита ще направи работата ви по-комфортна и безопасна.*
- Бъдете внимателни: при включване на уреда в мрежата, клавишът на изключвателя не бива да бъде фиксиран във включено положение. *Това ще помогне за избягване на случайното включване на уреда.*
- Преди включване на уреда, от него трябва да бъдат свалени регулиращите инструменти, отвертките и други. *Попадането на инструмента в подвижните части на уреда при включване може да стане причината за настъпване на травми и да доведе до излизането му от строя.*
- По време на работа е необходимо да заемате устойчиво положение. Винаги стойте върху устойчива опора. *Загубата на равновесие по време на работа може да стане причината за настъпване на тежки травми.*
- Не бива да обличате за работа прекомерно свободни дрехи. Преди началото на работа свалете бижутата, които носите. Ако имате дълга коса, приберете я под шапка за коса. *Попадането на краищата на дрехите, бижутата и косата в движещите се части на уреда може да причини травми.*
- Ако е предвидено включването на прахосмукачка към уреда, е задължително да я включите преди работа. *Ефективното почистване на праха от работната зона ще направи работата ви по-удобна и ще запази здравето ви.*

## БЕЗОПАСНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

- Не бива да претоварвате уреда. За всеки вид работа използвайте само онзи вид инструмент или приспособление, които са предназначени за това.
- Не използвайте уреда, ако изключвателят му е повреден. *Ако изключвателят не работи както трябва, и включването/изключването на уреда е затруднено, изключвателят трябва да бъде незабавно подменен.*
- Винаги изключвайте уреда от мрежата, преди да регулирате уреда или да подмените приставката. *Това ще ви помогне да избегнете случайното включване на уреда по време на работите за обслужването му.*
- Съхранявайте уреда на място, което е недостъпно за деца и лица, които нямат необходимите навици за работа с уреда. *Лице, което преди това не е работило с такъв тип инструмент, преди началото на работата трябва внимателно да прочете тази инструкция.*

# УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЦИРКУЛЯРНИ ТРИОНИ

- Преди да започнете работа, внимателно проверете състоянието на уреда: за лекотата на преместване на подвижните части, за липсата на повредени корпусни детайли и приспособления. *Всяка повредена част на изделието или приспособление трябва да бъде подменена преди началото на работата.*
- Съхранявайте режещото приспособление в чист вид, добре наточено и смазано.
- Използвайте инструмента и приспособлението само и единствено за извършване на тези видове работи, които са предвидени в инструкциите за експлоатация на съответния уред. *Експлоатацията на уреда не по предназначение може да доведе до счупването му и да причини травми.*

## СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- Ремонтът на уреда трябва да се извършва в оторизиран сервизен център, от квалифициран персонал и само и единствено с оригинални резервни части. *Използването на резервни части, които не са сертифицирани от производителя на съответния уред може да доведе до излизане на уреда от строя и нарушаване на нормите за електрическа безопасност на уреда.*

---

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

---

### Инструкции за безопасност за всички триони

**ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и тази на режещия диск. Дръжте с другата си ръка допълнителната ръкохватка или корпуса на двигателя. Когато и двете ръце държат триона, те не може да бъдат наранени от режещия диск.

- **Не хващайте под обработвания детайл.** *Предпазителят не може да ви предпази от режещия диск под обработвания детайл.*
- **Съобразете дълбочината на рязане с дебелината на обработваемия детайл.** *Тя би трябвало да е помалка от една цяла височина на зъб, видима под обработваемия детайл.*
- **Не дръжте никога обработвания детайл, който режете, в ръцете си или над крака ви.** *Закрепвайте детайла стабилно. Важно е детайлът да е добре закрепен, за да се намали до минимум опасността от допир до тялото, приклепване на режещия диск или загуба на контрол.*
- **Хващайте електроинструмента по изолираните повърхности на ръкохватката, когато изпълнявате работа, при която режещият инструмент може да се допре до скрити проводници на ток или до собствения му шнур.** *Допир до проводник под напрежение поставя също така металните части на електроинструмента под напрежение и води до поражение от електрически ток на оператора.*
- **Когато режете продължително, използвайте винаги ограничител или прав водач по ръба.** *Това подобрява точността на рязане и намалява възможността режещия диск да се заклини.*

# УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЦИРКУЛЯРНИ ТРИОНИ

- **Винаги използвайте режещи дискове с правилната големина и форма на отворите за присъединяване (ромбоиден или кръгъл).** *Режещи дискове, които не се присъединяват правилно към монтажната част на триона, не се въртят в кръг и водят до загуба на контрол.*
- **Никога не използвайте повредени или неподходящи подложни шайби или болтове.** *Подложните шайби и болтове са конструирани специално за вашия трион, за оптимално изпълнение и безопасност при работа.*

## Причини и предпазване на оператора от обратен удар

- обратен удар е внезапна реакция вследствие на притиснат, заклинен или неправилно поставен режещ диск, водеща до излизане на триона от контрол и отскачане нагоре и извън обработвания детайл, в посока към оператора;
- когато режещият диск се заклини или се притисне в затварящия се процеп на триона, режещият диск блокира и реактивната сила от двигателя внезапно отклонява триона обратно в посока към оператора;
- ако режещият диск превърта или е неправилно насочен в разреза, зъбите от долната страна на режещия диск може да се забият в повърхността на обработвания детайл, вследствие на което режещият диск се придвижва навън (изкачва се по дънера) и трионът отскача обратно в посока към оператора.

Обратен удар е вследствие на погрешна употреба на триона и/или неправилни процедури или условия за работа. Той може да се предотврати чрез подходящи предпазни мерки като описаните подолу:

- **Дръжте здраво триона с две ръце и изнесете раменете в положение, в което можете да овладеете силата на обратния удар.** *Стойте винаги встрани от режещия диск, никога режещият диск не трябва да е на една линия с вашето тяло.* *При обратен удар трионът може да отскочи назад, операторът обаче може чрез подходящи предпазни мерки да овладее силата на обратния удар.*
- **Когато режещият диск се заклини или когато искате да прекъснете работа по друга причина, изключете триона и оставете режещия диск в детайла до окончателното му спиране.** *Никога не опитвайте да отстранявате триона от детайла или да дърпате назад, докато режещият диск се върти, защото може да възникне обратен удар.* *Установете и отстранете причината за заклиняването на режещия диск.*
- **Когато пуснете отново в действие трион, който е останал в обработвания детайл, центрирайте режещия диск в процепа на рязане и проверете дали режещите зъби не са заклинени в материала.** *Ако режещият диск е заклинен, може да отскочи навън от обработвания детайл или да стане причина за обратен удар, когато трионът се пусне отново.*
- **Подпирайте големите плотове, за да намалите риска от заклиняване на режещия диск от обратен удар.** *Големите плотове могат да се огънат от собственото си тегло.* *Опорите трябва да са разположени под плота от двете страни, в близост до линията на рязане и в близост до ръбовете.*

# УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЦИРКУЛЯРНИ ТРИОНИ

- Не използвайте износени или повредени режещи дискове. *Режещи дискове с износени или неправилни зъби стесняват прореза и предизвикват повишено триене, заклиняване на режещия диск и обратен удар.*
- Дълбочината за режещия диск и лостовите за фиксиране и регулиране на наклона трябва да бъдат затегнати здраво и сигурно преди започване на рязането. *Когато по време на рязане променяте настройките за режещия диск, това може да причини заклиняване и обратен удар.*
- Бъдете особено предпазливи при "потъващи разрези" в съществуващи стени или други невидими зони. *Попадащият се диск може да среже обектите и да причини обратен удар.*

Инструкции за безопасност за триони с външен махаловиден предпазител, трион с вътрешен махаловиден предпазител, триони с изтеглящ се предпазител:

- Проверете долния предпазител дали е добре затворен преди всяка употреба. Не пускайте триона, ако долният предпазител не се движи свободно и не се затваря веднага. Никога не притискайте и не стягайте плътно долния предпазител в отворено положение. *Ако трионът падне случайно, долният предпазител може да се изкриви. Повдигнете долния предпазител с прибиращия лост и осигурете свободното му движение и да не се допира до режещия диск или до всяка друга част при всички ъгли и дълбочини на рязане.*
- Проверете функцията на пружината за долния предпазител. Ако предпазителят и пружината не работят правилно, те трябва да се ремонтират преди употреба. *Долният предпазител може да действа забавено от повредени части, лепкави наслоявания или натрупвания от стружки.*
- Долният предпазител може да се прибира ръчно само при специални рязания като "потъващи разрези" и „сложни разрези“. Повдигнете долния предпазител с прибиращия лост, докато режещият диск навлезе в материала и след това го освободете. *При всички други видове рязания с триона, долният предпазител трябва да действа автоматично.*
- Винаги следете долният предпазител да е покрил режещия диск, преди да оставите триона върху работната маса или пода. *Незащитен, движещ се по инерция режещ диск, може да задвижи триона срещу посоката на рязане и да среже каквото му е насреща. Трябва да се знае времето, за което режещият диск спира напълно, след изключване на предпазителя.*

## УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ЪГЛОШЛАЙФИ

- Включеният в окомплектовката на електроинструмента предпазител трябва да е монтиран сигурно и да е настроен така, че да осигурява максимално възможната степен на защита, т.е. към работещия с електроинструмента да е открита по възможност наймалката част от абразивния инструмент.

# УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЦИРКУЛЯРНИ ТРИОНИ

- **Дръжте намиращи се наблизо лица и себе си встрани от равнината на въртене на абразивния диск.** *Предназителя трябва да защитава работещия с електроинструмента от отхвърчащи откъртени парченца и от неволен контакт с абразивния диск.*
- **За Вашия електроинструмент използвайте само диамантени режещи дискове.** *Дори и да можете да закрепите работен аксесоар към Вашия електроинструмент, това не е достатъчно, за да гарантира безопасното му използване.*
- **Допустимата скорост на въртене на работния инструмент трябва да е не по-малка от изписаната на табелката на електроинструмента максимална скорост на въртене.** *Аксесоари, които се въртят с по-висока скорост от максимално допустимата, могат да се саморазрушат.*
- **Допуска се използването на абразивните дискове само за целите, за които те са предвидени.** *Напр.: никога не шлифовайте със страничната повърхност на диск за рязане. Дисковете за рязане са предназначени за отнемане на материал с ръба си. Странично прилагане на сила може да ги счупи.*
- **Използвайте само изрядни застопоряващи фланци с подходяща големина за абразивния диск, с който работите.** *Подходящите застопоряващи фланци укрепват диска и така намаляват опасността от разрушаването му по време на работа.*
- **Външният диаметър и дебелината на работния аксесоар трябва да съответстват на данните, посочени в техническите характеристики на Вашия електроинструмент.** *Работни аксесоари с неподходящи размери не могат да бъдат екранирани по необходимия начин или да бъдат контролирани достатъчно добре.*
- **Абразивните дискове и фланците трябва да пасват точно на вала на Вашия електроинструмент.** *Работни аксесоари, които не пасват точно на вала на електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират силно и могат да предизвикат загуба на контрол над електроинструмента.*
- **Не използвайте повредени абразивни дискове.** *Винаги преди ползване проверявайте дисковете за пукнатини и откъртени парченца. Ако изпуснете електроинструмента или абразивния диск, преди да продължите да ги използвате, проверете дали не са повредени или използвайте друг абразивен диск. След като сте проверили и монтирали абразивния диск, застанете извън равнината на въртене на диска, уверете се, че намиращи се наблизо лица също са извън равнината на въртене на диска, и оставете електроинструмента да се върти прибл. една минута на празен ход с максимална скорост на въртене. Найчесто повредени абразивни дискове се разрушават през този пробен период.*
- **Работете с лични предпазни средства .** *В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки откъртени при работата частички.*

# УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЦИРКУЛЯРНИ ТРИОНИ

- *Очите Ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частички. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.*
- **Внимавайте други лица да бъдат на безопасно разстояние от зоната на работа. Всеки, който се намира в зоната на работа, трябва да носи лични предпазни средства.** *Откъртени парченца от обработвания детайл или работния инструмент могат в резултат на силното ускорение да отлетят надалече и да предизвикат наранявания също и извън зоната на работа.*
- **Когато изпълнявате дейности, при които работният инструмент може да падне на скрити под повърхността проводници под напрежение или да засегне захранващия кабел, внимавайте да допирате електроинструмента само до изолираните ръкохватки.** *При контакт с проводник под напрежение то се предава на металните детайли на електроинструмента и това може да предизвика токов удар.*
- **Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящия се работен инструмент.** *Ако изгубите контрол над електроинструмента, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания, напр. на ръката Ви.*
- **Никога не оставяйте електроинструмента, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си.** *Въртящият се инструмент може да допре до предмета, в резултат на което да загубите контрол над електроинструмента.*
- **Докато пренасяте електроинструмента, не го оставяйте включен.** *Дрехите или косите Ви могат да бъдат увлечени от работния инструмент в резултат на неволен допир, в резултат на което работният инструмент може да се вреже в тялото Ви.*
- **Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашия електроинструмент.** *Турбината на електродвигателя засмуква прах в корпуса, а натрупването на метален прах увеличава опасността от токов удар.*
- **Не използвайте електроинструмента в близост до леснозапалими материали.** *Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.*
- **Не използвайте работни инструменти, които изискват прилагането на охлаждащи течности.** *Използването на вода или други охлаждащи течности може да предизвика токов удар.*

## Правила за безопасност при работа с лазер

Тези лазери обикновено не представляват опасност за очите, въпреки това обаче ако гледате директно в лазера може да бъдете заслепени.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не гледайте директно към лазерния лъч. Ако преднамерено се взирате в лазерния лъч, съществува опасност за вашето зрение.

- Лазерът трябва да се използва и поддържа в съответствие с инструкциите на производителя.



## ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- Никога не насочвайте лазерния лъч към човек или към предмет, който не е обработвания материал.
- Лазерният лъч не трябва да се насочва към човек и трябва особено да се внимава да не се насочва към човешки очи.
- Винаги се уверявайте, че лазерният лъч е насочен към здрав материал, чиято повърхност не отразява, т.е. дърво или грубо облицовани повърхности. Блестящата стоманена ламарина не е подходяща за лазерна обработка поради отразяващата ѝ повърхност, която може да насочи потока от лазерни лъчи обратно към оператора.
- Не подменяйте вградения лазер с друг, който не е от същия вид. Ремонтът трябва да се извършва само от производителя или от оторизираните сервизи.

---

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

---

### ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Преди включване на инструмента в контакта се уверете, че мрежовото напрежение отговаря на напрежението, обозначено на фирмената табелка на инструмента.
- Избягвайте повреди, които могат да бъдат причинени от винтове, гвоздеи и други метални елементи в обработвания детайл; отстранете ги преди да започнете работата.
- Запознайте се с управлението и правилното ползване на инструмента.
- Премахнете всички препятствия върху повърхността, а също и под пътя на рязане, преди да започнете рязането.
- Обезопасете работния материал (материал, затегнат в затягащ инструмент или в менгеме е по-устойчив, отколкото ако се държи в ръка).
- За да откриете скрити под повърхността електро-, водо- и газопроводи, използвайте подходящи уреди или се обърнете към местното снабдително дружество (прекъсването на електропроводници под напрежение може да предизвика пожар и/или токов удар; увреждането на газопровод може да предизвика експлозия; засягането на водопровод може да предизвика значителни материални щети и/или токов удар).
- Използвайте напълно развити и обезопасени разклонители с капацитет 16 А.

### ПРИ УПОТРЕБА

- При работа нивото на шума може да надвиши 85 dB(A); носете анттифони.
- Винаги отвеждайте хранящият кабел далеч от движещите се звена на електроинструмента; прехвърлете кабела отзад, далеч от електроинструмента.
- Не използвайте никога инструмента без оригиналната му предпазна система.
- Не правете опити да режете извънредно малки детайли.
- Не работете с електроинструмента над главата (при този начин на работа на електроинструмента не е осигурен достатъчен контрол).
- В случай на заяждане или електрическа или механична неизправност незабавно изключете инструмента и извадете щепсела от контакта.

## ОПИСАНИЕ УПОТРЕБА

- Ако кабелът се повреди ил среже по време на работа, не го докосвайте, веднага изключете щепсела, никога не използвайте инструмента с повреден кабел.

### СЛЕД РАБОТА

- Преди да приберете инструмента, изключете мотора и се уверете, че всички движещи се части са преустановили движението.
- След като изключите инструмента, никога не прилагайте допълнителна сила за да спрете въртенето на аксесоарите.

---

## ОПИСАНИЕ

---

- |   |  |
|---|--|
| 1. Предпазен изключвател                      | 11. Затягащ фланец                               |
| 2. Спусък в включвател                        | 12. Копче за обработване чрез връзване           |
| 3. Скоба за настройване дълбочината на рязане | 13. Опорна плоча                                 |
| 4. Скала за дълбочината на рязане             | 14. Горен предпазител                            |
| 5. Маркуч за изсмукване на праха              | 15. Индикатор "Включено"                         |
| 6. Съединение за изсмукване на праха          | 16. Индикатор на линията на рязане               |
| 7. Шестостенен ключ                           | 17. Предпазител против разкъсване                |
| 8. Място за съхранение на шестостенния ключ   | 18. Бутон за регулиране на направляващата планка |
| 9. Бутон за заключване на шпиндела            | 19. Вентилационните отвори                       |
| 10. Болт за острието                          | 20. Долен предпазител                            |
|   | 21. Прекъсвач на лазерното устройство            |

---

## УПОТРЕБА

---

### Включване/изключване

- Включете инструмента, като първо натиснете бутона 1 напред, след което издърпайте пусковия превключвател 2.
- Изключете инструмента като освободите спусък в включвател 2.

### Регулиране на дълбочината на рязане

- Охлабете скобата 3.
- Задайте желаната дълбочина на рязане като използвате скалата 4.
- Затегнете скобата 3.
- За рязане с оптимално качество режещият диск не трябва да се издава на повече от 3 мм отдолу на обработвания детайл.
- Само когато използвате режещи дискове с диаметър от 89 мм, дълбочината на рязане съответства на стойността на скалата за дълбочина на рязане 4.
- Винаги първо извършвайте пробни рязания, за да проверите действителната линия на рязане.

## Изсмукване на праха

- Свържете маркуча на прахосмукачката 5 към съединението 6 и прахосмукачката.
- Внимавайте тръбата на прахосмукачката да не пречи на долния предпазител или на операцията на рязанею.
- Не използвайте прахосмукачката, когато режете метал.

## Смяна на режещия диск

- Изключете щепсела и се уверете, че режещият диск е спрял и е в пълен покой.
- Установете дълбочината на рязане на максимум.
- Натиснете бутона за блокиране на шпиндела 9 и го задръжте докато отстраните болта на диска, 10 като въртите шестостенния ключ 7 *по часовниковата стрелка*.
- Освободете блокиращия въртенето бутон 9.
- Извадете фланеца 11.
- Натиснете бутон 12 с палеца.
- Повдигнете крака 13 и свалете циркуляра.
- Подменете режещия диск със зъбите и стрелката върху диска, сочещи в една и съща.
- Посока със стрелката върху горния предпазен кожух 14.
- Поставете фланеца 11.
- Затегнете здраво болта на диска, 10 като въртите шестостенния ключ 7 обратно на часовниковата стрелка, докато натискате бутона за блокиране на шпиндела 9.
- Освободете блокиращия въртенето бутон 9.

## Работа с инструмента

- Задайте желаната дълбочина на рязане.
- Пъхнете щепсела в контакта (индикаторът 15 ще светне, сочейки, че инструментът получава енергия).
- Натиснете бутон 12 с палеца.
- Поставете инструмента с предната част на опората плътно върху обработвания детайл.
- Наклонете инструмента към линията на индикаторът на линията на рязане 16 подравнен с желаната линия на рязане, маркирана на обработвания продукт.
- Уверете се, че зъбите на циркуляра не са опрени в обработвания детайл.
- Включете инструмента и лазерен маркер 21 (ако е необходимо).
- При включване на инструмента внимавайте за внезапни удари или тласъци.
- Преди режещият диск да влезе в детайла, инструментът трябва да работи на пълен скорост.
- Не насилвайте инструмента (приложете лек и непрекъснат натиск, за да не прегреят върховете на режещите острия и в случай, че се реже пластмаса – да не се топи материалът).

## УПОТРЕБА УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

- След завършване на рязането, изключете инструмента чрез освобождаване на спусъка 2.
- Преди да вдигнете инструмента от детайла се уверете, че режещият диск е в пълен покой.

### Рязане на вътрешни прорези

- Включете инструмента и лазерен маркер 21 (ако е необходимо).
- Преди режещият диск да влезе в детайла, инструментът трябва да работи на пълна скорост.
- Натиснете бутон 12 с палеца.
- Наклонете инструмента към линията на индикаторът на линията на рязане 16 подравнен с желаната линия на рязане, маркирана на обработвания продукт.
- Постепенно придвижете инструмента напред.
- Никога не дърпайте инструмента назад.

### Предпазител против разкъсване 17

- За извършване на точни рязания по продължение на ръба на детайла.
- Може да се поставя и на двете страни на опората.

*Настройка на предпазителя против разкъсване:*

- Разхлабете копчето 18.
- Регулирайте до желаната ширина на рязане, като използвате скалата на предпазителя против разкъсване.
- Затегнете копчето 18.

---

## УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

---

### Използвайте само остри режещи дискове от подходящ тип

- Използвайте циркуляр от закалена стомана (HSS) за рязане на дърво, алуминий, пластмаса и всички видове ламинирано дърво.
- Използвайте диамантен диск за рязане на керамика и плочки.
- Режещи дискове с карбиден връх (ТСТ) остават остри до 30 пъти по-дълго време от обикновените режещи дискове.
- С този инструмент никога не използвайте шлифовачи дискове.

### Рязане на големи табла

- Поставете таблото на стойка близо до мястото на рязане или на пода, масата или тезгяха.
- Настройте дълбочината на рязане така, че да режете през таблото, а не през стойката.
- В случай, че предпазителят против разкъсване не позволява желаната ширина на рязане, стегнете или приковете право парче дърво към обработвания детайл като водач и използвайте дясната страна на опората срещу този водач.

# ПОДДРЪЖКА ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

## Рязане без разцепване

- Лицевата страна на обработвания детайл винаги трябва да сочи надолу.
- Закрепете право парче дърво върху работния материал с помощта на 2 скоби.

---

## ПОДДРЪЖКА

---

### ОБЩА ПРОВЕРКА

Проверявайте редовно всички крепежни елементи и се уверете, че те са здраво пригетнати. В случай, че някой от винтовете се е разхлабил, го затегнете незабавно, за да избегнете рискови ситуации.

Ако захранващият кабел е повреден, замяната трябва да се извърши от производителя или негов сервизен специалист, за да се избегнат опасностите от замяната.

### ПОЧИСТВАНЕ

За безопасна работа поддържайте винаги чисти машината и вентилационните отвори. Редовно проверявайте дали във вентилационната решетка близо до електродвигателя или около превключ вателите не е проникнал прах или чужди тела. Използвайте мека четка за да отстраните събралия се прах.

За да предпазите очите си, по време на почистването носете защитни очила.

Ако корпусът на машината се нуждае от почистване, избършете го с мека влажна кърпа. Може да се използва слаб препарат за миене.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не се допуска употребата на спирт, бензин или други разтворители. Никога не използвайте разяждащи препарати за почистване на пластмасовите части. Не се допуска влизането на вода в контакт с машината.

### РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

За да се осигури безопасната работа с електроинструмента и неговата надеждност, всички дейности по ремонта, поддръжката и регулирането (включително проверката и подмяната на четките) трябва да се извършват в оторизираните сервизи с използване само на оригинални резервни части.

---

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

---

### Модел

**CP90U**

Номинално напрежени

220-240 V~ 50 Hz

Консумирана мощност

600 W

Обороти на празен ход

5500 RPM

Макс. дълбочина на рязане

28,5 mm

Диаметър на диска

Ø 89x10 mm

Тегло

2,3 kg

# ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

A-претеглено ниво на звуково налягане LpA	93,8 db(A), Неопределеност 3 dB(A)
A-претеглено ниво на звукова мощност LwA	104,8 dB(A), Неопределеност 3 dB(A)
Стойност на излъчените вибрации ah (дърво / стомана / бетон)	2,533/2,845/2,639 m/s <sup>2</sup>
Клас на защита	II

## Окомплектовка:

Паралелен водач, ключ шестограм, диск TCT, диск HSS, диамантен диск, маркуч за изсмукване на праха.

*Производителят си запазва правото да въвежда подобрения и промени в своите изделия и да променя спецификациите без предупреждение.*

---

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

---

Декларирам на своя лична отговорност, че електроинструмент(и) **CP90U** съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви: **2014/30/EU, 2006/42/EC.**

Хармонизирани стандарти: **EN55014-1:2006+A1+A2, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014, EN60745-1:2009+A11, EN60745-2-22:2011+A11, AfPS GS 2014:01..**

Техническа документация: STATUS ITALIA S.R.L., via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY



Caron Giacinto  
Director  
STATUS Italia S.r.l.

STATUS ITALIA S.R.L., ул. „Алдо Моро“ 14/A –  
36060 Пианезе (Виченца), Италия.

Дистрибутор на територията на България:  
Спринтер ООД.

Адрес по регистрация: България, гр. София 1000, бул. Христо Ботев 28, ет. 7.

Адрес за кореспонденция: България, гр. София 1303,  
бул. Тодор Александров №28, магазин №4.

Уебсайт: [www.status-tools.com](http://www.status-tools.com), E-mail: [office@status-tools.eu](mailto:office@status-tools.eu).

Тел. 02 870 51 98

# ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

## ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Данный инструмент предназначен для продольной и поперечной резки дерева, древесноплиты, фанеры, алюминия, кафеля, камня, пластика и легких строительных материалов в фиксированном положении. Этот инструмент предназначен только для коротких срезов. Этот инструмент не подходит для промышленного использования.

### ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

#### РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Содержите рабочее место чистым и свободным от посторонних предметов.
- Рабочее место должно быть хорошо освещено во избежание несчастных случаев.
- Не используйте изделие для работы во взрывоопасной атмосфере и вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей. *Электродвигатель изделия при работе искрит и это может стать причиной пожара.*
- Во время работы не допускайте посторонних и детей к рабочему месту.

#### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Сетевая розетка должна соответствовать штепсельной вилке, установленной на сетевом кабеле изделия. Запрещается внесение изменений в конструкцию вилки и использование любых переходников.
- Во время работы избегайте контакта с заземленными предметами: водопроводными трубами, радиаторами отопления и т.д. *При контакте с заземленными предметами значительно возрастает риск поражения электрическим током.*
- Предохраняйте изделие от воздействия воды и повышенной влажности. *Попадание воды внутрь изделия может привести к поражению электрическим током.*
- Берегите сетевую кабель изделия. Не используйте кабель для переноски изделия, не тяните за кабель чтобы выключить изделие. Располагайте кабель во время работы вдали от источников тепла, подвижных частей изделия и предметов с острыми краями. *Поврежденный кабель может стать причиной поражения электрическим током.*
- При работе изделием вне помещения применяйте удлинитель, специально предназначенный для эксплуатации на открытом воздухе. *Использование специального удлинителя значительно снижает риск поражения электрическим током.*
- Параметры сети для подключения изделия должны соответствовать параметрам указанным на маркировочной табличке изделия. ( 220-240 В~, 50 Гц)

#### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Не работайте изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, под воздействием лекарств и в болезненном состоянии. *Кратковременная потеря контроля над изделием во время работы может стать причиной серьезной травмы.*

# ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- Всегда применяйте средства индивидуальной защиты и защитные очки. К средствам индивидуальной защиты относятся: респиратор, нескользящая обувь и шумозащитные наушники. *Применение средств защиты сделает работу более комфортной и безопасной.*
- Внимательно следите за тем, чтобы при включении изделия в сеть, клавиша выключателя не была зафиксирована во включенном положении. *Это поможет избежать случайного включения изделия.*
- Следите за тем, чтобы перед включением изделия из него были удалены регулировочные инструменты, отвертки и т.п. *Попадание инструмента в подвижные части изделия при включении может стать причиной травмы и привести к выходу изделия из строя.*
- При работе занимайте устойчивое положение. Всегда стойте на устойчивой опоре. *Потеря равновесия во время работы может стать причиной серьезной травмы.*
- Не одевайте для работы излишне свободную одежду. Перед началом работы снимите ювелирные украшения. Если у Вас длинные волосы, спрячьте их под головной убор. *Попадание краев одежды, ювелирных изделий и волос в движущиеся части изделия может привести к травме.*
- Если в изделии предусмотрено подключение пылесоса обязательно подключите его перед работой. *Эффективное удаление пыли из рабочей зоны сделает работу более удобной и сохранит Ваше здоровье.*

## БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- Не перегружайте изделие. Для каждого вида работ используйте только тот тип инструмента или оснастки, который для этого предназначен.
- Не используйте изделие с неисправным выключателем. *Если выключатель работает нечетко и включение/выключение изделия затруднено, выключатель подлежит немедленной замене.*
- Всегда отключайте изделия от сети перед тем как отрегулировать изделие или поменять оснастку. *Это поможет избежать случайного включения изделия во время работ по его обслуживанию.*
- Храните изделие в месте, недоступном детям и лицам не имеющим навыков работы с изделием. Лицо, ранее не работавшее таким типом инструмента обязано перед началом работы внимательно прочитать эту инструкцию полностью.
- Перед началом работы внимательно проверяйте состояние изделия: легкость перемещения подвижных частей, отсутствие повреждений корпусных деталей и оснастки. *Любая поврежденная часть изделия или оснастки должна быть заменена перед началом работы.*
- Содержите режущую оснастку в чистом виде, хорошо заточенной и смазанной.



# ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДИСКОВОЙ ПИЛОЙ

Используйте инструмент и оснастку только для производства тех видов работ, которые предусмотрены в инструкции по эксплуатации данного изделия. *Использование изделия не по прямому назначению может привести к его поломке и травмам.*

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Ремонт изделия должен осуществляться в авторизованном сервисном центре, квалифицированным персоналом и с использованием только оригинальных запасных частей. Использование при ремонте запасных частей не сертифицированных производителем данного изделия может привести к выходу изделия из строя и нарушению норм электробезопасности изделия.

---

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДИСК. ПИЛОЙ

---

Инструкции по безопасности для всех видов пил

**ОПАСНОСТЬ:** Держите руки вне зоны резанья и зоны режущего диска. Другой рукой держите дополнительную рукоятку или корпус двигателя. Если удерживать машину обеими руками, они не будут травмированы режущим диском

- **Не беритесь руками за зону под обрабатываемой деталью.** Предохранитель не может предохранить вас от режущего диска под обрабатываемой деталью.
- **Глубина резанья должна соответствовать толщине обрабатываемой детали.** Она должна быть меньше одной целой высоты зубца, видимой под обрабатываемой деталью.
- **Никогда не держите обрабатываемую деталь руками во время резанья, или над своими ногами. Закрепите деталь стабильно.** Деталь должен быть хорошо закреплен, чтобы сократить до минимума опасность соприкосновения с телом, блокировки режущего диска или потери контроля.
- **Держите электроинструмент за изолированные поверхности рукоятки во время работ, при которых режущий инструмент может прикоснуться к скрытой электропроводке или к собственному шнуру.** Прикосновение к проводке под напряжением передает электрическое напряжение на металлические части электроинструмента, что ведет к поражению электрическим током оператора.
- **При длительном резанье всегда используйте ограничитель или прямую направляющую по кромке.** Это улучшает точность резанья и снижает возможность блокировки режущего диска.
- **Всегда используйте режущие диски правильного размера и формы отверстий для соединения (ромбовидный или круглый).** Режущие диски, которые неправильно соединены к монтажной части пилы, не вращаются в круг и ведут к потере контроля.
- **Никогда не используйте поврежденные или неподходящие подложные шайбы или болты.** Подложные шайбы и болты конструированы специально для вашей пилы, для оптимальной и безопасной работы.

# ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДИСКОВОЙ ПИЛОЙ

## Причины и предохранение оператора от обратного удара:

- обратный удар - это внезапная реакция вследствие прижатого, заклиненного или неправильно монтированного режущего диска, в результате чего пила выходит из под контроля и отскакивает вверх, выходя из обрабатываемые детали, в сторону оператора;
- если режущий диск заклинит, или он прижат в щели пилы, режущий диск блокируется и реактивная сила двигателя внезапно отклонит пилу назад в сторону оператора;
- если режущий диск прокручивается, или неправильно вставлен в разрез, зубцы с нижней стороны режущего диск могут застрять в поверхности обрабатываемой детали, вследствие чего режущий диск передвигается вперед (вверх по пню), и пила отскакивает назад в сторону оператора.

Обратный удар возникает вследствие ошибочного использования пилы и/или неправильной процедуры, или условий работы. Он может быть предотвращен с помощью подходящих мер предосторожности, описанных ниже:

- **Держите пилу крепко двумя руками, плечи держите так, чтобы вы смогли овладеть силой отскока. Всегда стойте сбоку режущего диска, режущий диск никогда не должен быть на одной линии с вашим телом. При обратном ударе пила может отскочить назад, и у оператора должна быть возможность подходящими мерами предосторожности овладеть силой отскока.**
- **Если режущий диск заклинит, или если вы желаете прервать работу по какой-либо причине, выключите пилу и оставьте режущий диск внутри обрабатываемой детали до его окончательной остановки. Никогда не пытайтесь вывести пилу из детали или дернуть ее назад, пока режущий диск вращается – это может привести к отскоку. Установите и устраните причину заклинивания режущего диска.**
- **При повторном пуске пилы, которая осталась в обрабатываемой детали, центрируйте режущий диск в разрезанной щели и убедитесь, что режущие зубцы не заклинились в материале. Если режущий диск заклинен, он может выскочить из обрабатываемой детали или стать причиной отскока при повторном запуске пилы.**
- **Подоприте крупные детали, чтобы сократить риск заклинивания режущего диска при отскоке. Крупные детали могут прогнуться под воздействием собственного веса. Опоры должны располагаться под деталью с двух сторон, вблизи линии разреза и кромки.**
- **Не используйте изношенные или поврежденные режущие диски. Режущие диски с изношенными или неправильными зубцами уменьшают прорез и повышают трение, ведут к заклиниванию режущего диска и отскоку.**
- **Глубина режущего диска и рычаги для фиксации и регулировки наклона должны быть крепко и надежно закручены перед началом работ. Если изменять настройки режущего диска во время работы, это может привести к заклиниванию и отскоку.**

# ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДИСКОВОЙ ПИЛОЙ

- Будьте особенно осторожны при “проникающих разрезах” в существующих стенах или других невидимых зонах. *Выступающий диск может срезать другие объекты и привести к обратному удару (отскоку).*

Инструкции по безопасности для пилы с внешним маятниковым предохранителем, пилы с внутренним маятниковым предохранителем, пилы со съёмным предохранителем:

- Перед использованием проверьте, хорошо ли закрыт нижний предохранитель. Не включайте пилу, если нижний предохранитель не двигается свободно и не закрывается быстро. Никогда не прижимайте и не закручивайте плотно нижний предохранитель в открытом положении. *Если пила случайно упадет, нижний предохранитель может деформироваться. Поднимите нижний предохранитель с помощью рычага, обеспечив свободное движение, при котором он не соприкасается с режущим диском или любой другой частью при любых углах и глубине резки.*
- Проверьте действие пружины нижнего предохранителя. Если предохранитель и пружина не работают правильно, их необходимо отремонтировать перед использованием. *Нижний предохранитель может работать замедленно из-за поврежденных частей, клейких наслоений или накопления стружек.*
- Нижний предохранитель можно складывать вручную только в при специальных видах работ, таких как выполнение “потопленных разрезов” и “сложных разрезов”. Приподнимите нижний предохранитель с помощью рычага, пока режущий диск не войдет в обрабатываемый материал, после чего освободите. *При всех других видах резанья с помощью этой пилы, нижний предохранитель должен действовать автоматически.*
- Необходимо убедиться, что нижний предохранитель закрывает режущий диск, перед тем, как отложить пилу на рабочий стол или на пол. *Незащищенный движущийся по инерции режущий диск может привести в движение пилу в обратном направлении, и срезать все, что попадет на его пути. Необходимо соблюдать период времени, в течение которого режущий диск окончательно останавливается после выключения предохранителя.*

Указания по технике безопасности для абразивно-отрезных машин

- Входящий в комплект поставки защитный кожух должен быть надежно закреплен на электроинструменте и установлен так, чтобы обеспечить наибольшую безопасность, т.е. так, чтобы в сторону оператора смотрела как можно меньшая часть неприкрытого абразивного инструмента. Не заходите сами и не допускайте находящихся вблизи вас лиц в зону вращения шлифовального круга. *Защитный кожух должен защищать оператора от обломков и случайного контакта с абразивным инструментом.*
- Используйте с вашим электроинструментом только алмазные отрезные круги. *Одна лишь возможность закрепления принадлежности на Вашем электроинструменте не гарантирует безопасной работы.*

# ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДИСКОВОЙ ПИЛОЙ

- Допустимое число оборотов рабочего инструмента должно быть не менее указанного на электроинструменте максимального числа оборотов. *Принадлежащие, вращающиеся с большей, чем допустимо скоростью, могут разорваться.*
- Абразивные инструменты допускается применять только для рекомендуемых работ. *Например: никогда не шлифуйте боковой поверхностью отрезного диска. Отрезные диски предназначены для съема материала кромкой. Боковые силы на этот абразивный инструмент могут сломать его.*
- Всегда применяйте для выбранных отрезных кругов зажимные фланцы без повреждений и с правильными размерами. *Правильные фланцы являются опорой отрезного круга и снижают опасность поломки круга.*
- Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать размерам вашего электроинструмента. *Неправильно соразмеренные рабочие инструменты не могут быть в достаточной степени защищены или контролироваться.*
- Шлифовальные круги и фланцы должны точно подходить к шлифовальному шпинделю вашего электроинструмента. *Рабочие инструменты, которые не точно подходят к шлифовальному шпинделю электроинструмента, вращаются неравномерно, очень сильно вибрируют и могут выйти из-под контроля.*
- Не используйте поврежденные шлифовальные круги. Перед каждым применением проверяйте шлифовальные круги на предмет сколов и трещин. При падении электроинструмента или шлифовального круга проверьте, не повредился ли он, или используйте неповрежденный шлифовальный круг. После проверки и установки шлифовального круга не заходите и не допускайте находящихся вблизи вас лиц в зону вращения шлифовального круга. Электроинструмент должен проработать на протяжении одной минуты с максимальным числом оборотов. *Поврежденные шлифовальные круги ломаются, как правило, в течение этого пробного отрезка времени.*
- Применяйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы применяйте защитный щиток для лица, защитное средство для глаз или защитные очки. Насколько уместно, применяйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, которые защищают вас от абразивных частиц и частиц материала. *Глаза должны быть защищены от летающих в воздухе посторонних тел, которые возникают при выполнении различных работ. Противопылевой респиратор или защитная маска органов дыхания должны задерживать возникающую при работе пыль. Продолжительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.*
- Следите за тем, чтобы все лица находились на безопасном расстоянии к вашему рабочему участку. Каждое лицо в пределах рабочего участка должно иметь средства индивидуальной защиты. *Осколки детали или разорванных рабочих инструментов могут отлететь в сторону и стать причиной травм также и за пределами непосредственного рабочего участка.*

# ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДИСКОВОЙ ПИЛОЙ

- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку или собственный сетевой кабель, держите электроинструмент только за изолированные ручки. Контакт с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.
- Держите шнур подключения питания в стороне от вращающегося рабочего инструмента. Если вы потеряете контроль над инструментом, то шнур подключения питания может быть перерезан или захвачен вращающейся частью и ваша кисть или рука может попасть под вращающийся рабочий инструмент.
- **Никогда не выпускайте электроинструмент из рук, пока рабочий инструмент полностью не остановится.** Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за опорную поверхность и вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- **Выключайте электроинструмент при транспортировании.** Ваша одежда может быть случайно захвачена вращающимся рабочим инструментом и последний может нанести вам травму.
- **Регулярно очищайте вентиляционные прорези вашего электроинструмента.** Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус и большое скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.
- **Не пользуйтесь электроинструментом вблизи горючих материалов.** Искры могут воспламенить эти материалы.
- **Не применяйте рабочие инструменты, требующие применение охлаждающих жидкостей.** Применение воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электротоком.

## Правила безопасности при работе с лазером

Такие лазеры, обыкновенно, не представляют опасности для глаз. Не смотря на это, если смотреть непосредственно в луч лазера, можно повредить глаза (ослепнуть).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не смотрите прямо в лазерный луч. В случае преднамеренного всматривания в лазерный луч возникает опасность повреждения зрения.

- Лазер следует использовать и поддерживать в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Никогда не направляйте лазерный луч на человека или предмет, который не является обрабатываемым материалом.
- Лазерный луч не следует направлять на человека. Особое внимание следует уделять тому, чтобы не направлять его в глаза.
- Всегда убеждайтесь в том, что лазерный луч направлен на прочный материал, поверхность которого не отражает – например, дерево или грубые облицовочные плоскости. Блестящая стальная жесть не подходит для лазерной обработки из-за характерной отражающей поверхности, которая может отразить лазерный луч обратно на оператора.
- Не меняйте встроенный лазер на лазер другого вида. Для ремонта следует обращаться только к изготовителю, или в специализированную мастерскую.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### Перед использованием

- Обязательно убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на фирменном штемпеле инструмента.
- Избегайте повреждений, которые могут быть вызваны винтами, гвоздями и прочими элементами, находящимися в обрабатываемом предмете; перед началом работы их нужно удалить.
- Ознакомьтесь со средствами управления и порядком работы с инструментом.
- Прежде чем приступить к резке, удалите все препятствия над траекторией резания и под ней.
- Закрепите обрабатываемую деталь (обрабатываемая деталь, зафиксированная посредством зажимных устройств или тисков, закрепляется лучше, нежели при помощи рук).
- Используйте подходящие металлодетекторы для нахождения скрытых проводок снабжения или наведите справки в местных предприятиях коммунального хозяйства (контакт с электропроводкой может привести к пожару и электрическому удару; повреждение газопровода может привести к взрыву; повреждение водопровода может привести к повреждению имущества или вызвать электрический удар).
- Используйте полностью размотанные и безопасные удлинители, рассчитанные на ток не менее 16 А.

### Во время использования

- Поскольку уровень шума при работе данного инструмента может превышать 80 дВ(А); всегда используйте защиту для ушей.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не находился рядом с движущимися деталями инструмента; нужно всегда направлять электрический шнур к задней части инструмента, исключая его захват инструментом.
- Запрещается использовать инструмент без штатной системы защитных щитков.
- Не пытайтесь резать слишком маленькие заготовки.
- При работе не поднимайте электроинструмент выше уровня головы (такое положение не обеспечивает достаточного контроля инструмента)
- В случае заедания или какой-либо электрической или механической неисправности немедленно отключите инструмент и выньте вилку из розетки.
- При повреждении или разрезании сетевого шнура во время работы не прикасайтесь к нему, и немедленно выньте вилку из розетки.

### После использования

- Перед тем как положить инструмент, выключите двигатель и убедитесь в том, что все движущиеся детали полностью остановились.
- После выключения инструмента никогда не пытайтесь остановить вращение насадок приложением поперечной силы.

# ОПИСАНИЕ УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

## ОПИСАНИЕ

- |   |   |
|---|---|
| 1. Защитный выключатель                   | 12. Ручка для глубокого пиления                 |
| 2. Курковый переключатель                 | 13. Основание                                   |
| 3. Фиксатор для настройки глубины пропила | 14. Верхний кожух                               |
| 4. Шкала глубины пропила                  | 15. Индикатор “Питание включено”                |
| 5. Шланг отсоса пыли                      | 16. Указатель линии пропила                     |
| 6. Соединение для отсоса пыли             | 17. Продольная направляющая линейка             |
| 7. Ключ-шестигранник                      | 18. Головка для регулировки направляющей планки |
| 8. Отделение для шестигранного ключа      | 19. Вентиляционные отверстия                    |
| 9. Кнопка блокировки шпинделя             | 20. Нижнее ограждение                           |
| 10. Болт крепления режущего диска         | 21. Выключатель лазерного устройства            |
| 11. Зажимной фланец                       |   |

## УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

### Включение/выключение

- Включение инструмента осуществляется путем подачи ручки 1 вперед и нажатия на гашетку 2.
- Выключите инструмент отпустив курковый выключатель 2.

### Регулировка глубины пропила

- Ослабьте фиксатор 3.
- При помощи шкалы настройте желаемую глубину пропила 4.
- Затяните фиксатор 3.
- Для обеспечения оптимального качества реза режущий диск не должен выступать из заготовки больше чем на 3 мм.
- Только при использовании режущие диски диаметром от 89 мм, глубина пропила соответствует значению на шкале глубины пропила 4.
- Для проверки фактической линии пропила обязательно сделайте пробный рез.

### Отсасывание пыли

- Подсоедините шланг 5 к соединению 6 и пылесосу.
- Не допускайте, чтобы шланг пылесоса мешал нижнему щитку или процессу пиления.
- Не используйте пылесос при работе с металлами.

### Смена режущего диска

- Разъединить штепсельный разъём и убедиться, что диск достиг полной остановки.
- Установите глубину пропила на максимум.
- Нажмите кнопку блокировки шпинделя 9 и удерживайте ее нажатой все время, пока вынимаете крепежный болт режущего диска 10 монтажным ключом-шестигранником 7 по часовой стрелке.

- Освободите блокировочную кнопку шпинделя 9.
- Снимите фланец 11.
- Нажмите на кнопку 12 большим пальцем.
- Поднимите прижимную пластину 13 и снимите режущий диск.
- **Замените режущий диск; зубья пилы и стрелка, нанесенная на диск, должны быть направлены одинаково со стрелкой на верхнем кожухе 14.**
- Установите фланец 11.
- Крепко затяните крепежный болт режущего диска 10 монтажным ключом-шестигранником 7 против часовой стрелки, удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя 9.
- Освободите блокировочную кнопку шпинделя 9.

## Использование инструмента

- Установите требуемую глубину пропила.
- Подключите штепсель к источнику питания (загорается лампочка 15, указывая на то, что инструмент включен).
- Нажмите на кнопку 12 большим пальцем.
- Поставьте инструмент передним концом основания на заготовку.
- Наклоните инструмент вперед, совместив указатель линии пропила 16 с размеченной на заготовке требуемой линией пропила.
- Убедитесь, что зубья пилы не касаются заготовки.
- Включите инструмент и лазерный маркер 21 (если необходимо).
- Остерегайтесь внезапного удара при включении инструмента.
- Инструмент не должен работать на полной скорости, пока режущий диск не войдет в заготовку.
- Не прикладывайте к инструменту чрезмерных усилий (нажим должен быть легким и равномерным, чтобы острия лезвия не перегрелись и, в случае разрезания пластиковых деталей, не начал плавиться пластик).
- По окончании резки отключите инструмент, отпустив переключатель 2.
- Перед удалением инструмента с обрабатываемой поверхности убедитесь в полной остановке диска.

## Выпиливание окон

- Включите инструмент и лазерный маркер 21 (если необходимо).
- Инструмент не должен работать на полной скорости, пока режущий диск не войдет в заготовку.
- Нажмите на кнопку 12 большим пальцем.
- Наклоните инструмент вперед, совместив указатель линии пропила 16 с размеченной на заготовке требуемой линией пропила.
- Постепенно перемещайте инструмент вперед.
- Ни в коем случае не отводите инструмент назад.



# УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

## СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### Продольная направляющая линейка 17

- Предназначена для выполнения точной резки вдоль кромки заготовки
- Может быть установлена с любой стороны основания

#### *Регулировка продольной направляющей линейки:*

- Отпустите головку 18.
- С помощью шкалы продольной направляющей линейки отрегулируйте требуемую ширину резки (используйте указатель линии пропила 16 в качестве нулевой базы).
- Затяните головку 18.

---

## СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

---

### Пользуйтесь только острыми режущими дисками надлежащего типа

- Используйте режущий диск из закаленной стали (HSS) для нарезки дерева, алюминия, пластика и всех видов слоистой древесины.
- Используйте алмазный режущий диск для нарезки керамики и кафеля.
- Пильные диски с твердосплавными пластинками (ТСТ) служат в 30 раз дольше, чем обычные режущие диски.
- **В данном инструменте не допускается применение шлифовальных кругов.**

### Резка больших панелей

- Создайте опору для панели около линии пропила на полу, на столе или на верстаке.
- Установите глубину пропила таким образом, чтобы прорезать панель, но не прорезать опору.
- В случае, если требуемая ширина реза не позволяет использовать продольную направляющую линейку, прижмите или прибейте гвоздями к заготовке прямую деревянную планку в качестве направляющей, при этом к этой направляющей должна поджиматься правая сторона основания инструмента.

### Пропил без расщепления

- Всегда режьте по противоположной (тыльной) стороне материала.
- Закрепите прямой отрезок дерева на изделии с помощью двух зажимов.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

### ОБЩИЙ ОСМОТР

Проверяйте регулярно все элементы крепления и убедитесь в том, что они крепко затянуты. В том случае, если какой-либо винт ослаблен, незамедлительно затяните его во избежание ситуаций, связанных с риском.

Если кабель питания поврежден, замена должна быть осуществлена производителем или его сервисным специалистом во избежание опасностей, связанных с заменой.

### УБОРКА

Регулярно проверяйте, не проникли ли в вентиляционные отверстия электродвигателя пыль или инородные тела. После каждого использования чистите изделие от пыли, стружки и опилок. Используйте мягкую щетку или струю сжатого воздуха, чтобы устранить накопившуюся пыль. Для чистки используйте влажную ткань с небольшим количеством мыла.

### ВНИМАНИЕ!

Не используйте для чистки моющие средства или растворители - они могут вызвать повреждение пластмассовых деталей изделия. Проследите, чтобы вода не попала внутрь изделия.

### ЗАМЕНА ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Использование при ремонте запасных частей других производителей может привести к выходу изделия из строя и серьёзным травмам. Только оригинальные запасные части, установленные в авторизованном сервисном центре, гарантируют надёжную и безопасную работу изделия.

---

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

<b>Модель</b>	<b>CP90U</b>
Напряжение питания	220-240 В~ 50 Гц
Мощность	600 Вт
Частота вращения без нагрузки	5500 об./мин.
Макс. глубина пропила	28,5 мм
Размер диска	Ø 89x10 мм
Масса	2,3 кг
Срок службы	5 лет

# ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

A-взвешенный уровень звукового давления LpA	86,33 db(A), Погрешность 3 dB(A)
A-взвешенный уровень звуковой мощности LwA	97,33 dB(A), Погрешность 3 dB(A)
Величина излученных вибраций ah (дерево/металл/бетон)	2,533/2,845/2,639 m/s <sup>2</sup>
Класс защиты	II

## Комплектация:

Параллельная направляющая, ключ шестигранный, диск ТСТ, диск HSS, алмазный диск, шланг пылеотвода.

*Производитель оставляет за собой право изменять технические параметры изделия и его комплектацию без предварительного уведомления.*

---

## ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

---

STATUS ITALIA S.R.L. заявляет, что изделие торговой марки STATUS дисковая пила CP90U изготовлена в соответствии со следующими директивами ЕС: **2014/30/EU, 2006/42/EC.** Также соответствует нижеперечисленным стандартам: **EN55014-1:2006+A1+A2, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014, EN60745-1:2009+A11, EN60745-2-22:2011+A11, AfPS GS 2014:01..** Техническа документация находится у производителя: STATUS ITALIA S.R.L., via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY



Карон Джиасинто  
Директор  
STATUS Italia S.r.l.

Изделия соответствуют требованиям следующих технических регламентов Таможенного союза: ТР ТС 004/2011, ТР ТС 010/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Сведения о сертификате находятся на сайте [www.status-tools.com](http://www.status-tools.com)

Изготовитель: СТАТУС ИТАЛИЯ С.р.л., Виа Альдо Моро, 14/А, 36060 - Пьянецце, Италия, сделано в кнр. Представительство в Российской Федерации:

ООО «СТАТУС ТУЛС» 143085, Московская область, Одинцовский район, р/п Заречье, территория 12 месяцев ЖК, стр. 13.

